



Royal Canadian Gendarmerie royale  
Mounted Police du Canada

**RETURN OFFERS TO:  
RETOURNER LES OFFRES A:**

Hard Copy / Copie papier:

RCMP-GRC  
Bid Receiving/Réception des soumissions  
Attention: Lisa Latendresse  
Mail Stop/Arrêt postal 15  
73 chemin Leikin Drive  
Ottawa ON K1A 0R2

All persons delivering mail, parcels and bids to the Mail Parcel and Screening Facility will be asked to provide government photo identification and a contact number as part of an enhanced security protocol.

Dans le cadre d'un protocole de sécurité amélioré, toute personne qui livre le courrier, les paquets et les soumissions à l'installation d'inspection du courrier et des colis devra désormais présenter une carte d'identité avec photo émise par le gouvernement et un numéro de téléphone.

**REQUEST FOR  
STANDING OFFER**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

**DEMANDE D'OFFRE À  
COMMANDES**

Offre à commandes individuelle et  
régionale (OCIR)

Offer to: Royal Canadian Mounted Police

Canada, as represented by the Royal Canadian  
Mounted Police, hereby requests a Standing Offer  
on behalf of the Identified Users herein.

Offre aux : Gendarmerie royale du Canada

Le Canada, représenté par la Gendarmerie  
royale du Canada, autorise par la présente,  
une offre à commandes au nom des  
utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments: - Commentaires :

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Title – Sujet</b><br>Étui de transport pour gilet pare-balles  |  | <b>Date</b><br>Le 26 avril 2018                            |
| <b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b><br>201806824   |  |  |
| <b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b>  |  |  |
| <b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>   |  |  |
| <b>At /à :</b>  | 14 :00   | EDT(Eastern Daylight Time)<br>HAE (heure avancée de l'Est) |
| <b>On / le :</b>  | Le 17 mai 2018   |  |
| <b>Delivery - Livraison</b><br>See herein — Voir aux<br>présentes   | <b>Taxes - Taxes</b><br>See herein — Voir<br>aux présentes | <b>Duty – Droits</b><br>See herein — Voir aux<br>présentes |
| <b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b><br>See herein — Voir aux présentes  |  |  |
| <b>Instructions</b><br>See herein — Voir aux présentes  |  |  |
| <b>Address Inquiries to –<br/>Adresser toute demande de renseignements à</b><br>Lisa Latendresse<br>Lisa.Latendresse@rcmp-grc.gc.ca   |  |  |
| <b>Telephone No. – No. de téléphone</b><br>613-843-3597   |  | <b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b><br>613-825-0082  |
| <b>Delivery Required –<br/>Livraison exigée</b><br>See herein — Voir aux présentes  |  | <b>Delivery Offered –<br/>Livraison proposée</b>           |
| <b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale,<br/>adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:</b>   |  |  |
| <b>Telephone No. – No. de téléphone</b>   |  | <b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>                  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm<br/>(type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom<br/>du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères<br/>d'imprimerie)</b> |  |  |
| <b>Signature</b>  |  | <b>Date</b>  |



## **TABLE DES MATIÈRES**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

- 1.1 Introduction
- 1.2 Sommaire
- 1.3 Compte rendu
- 1.4 Ombudsman de l'approvisionnement

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des offres
- 2.3 Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
- 2.4 Lois applicables
- 2.5 Spécifications et normes
- 2.6 Promotion du dépôt direct

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

- 3.1 Instructions pour la préparation des offres

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

- 5.1 Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes

### **PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

#### **A. OFFRE À COMMANDES**

- 6.1 Offre
- 6.2 Exigences relatives à la sécurité
- 6.3 Clauses et conditions uniformisées
- 6.4 Durée de l'offre à commandes
- 6.5 Responsables
- 6.6 Utilisateurs désignés
- 6.7 Procédures pour les commandes
- 6.8 Instrument de commande
- 6.9 Limite des commandes subséquentes
- 6.10 Limitation financière
- 6.11 Ordre de priorité des documents
- 6.12 Ombudsman de l'approvisionnement
- 6.13 Attestations et renseignements supplémentaires
- 6.14 Lois applicables
- 6.15 Fermeture de l'usine
- 6.16 Emplacement de l'usine
- 6.17 Sous-traitants
- 6.18 Matériaux
- 6.19 Exigences de présérie



- 6.20 Exigences de production
- 6.21 Spécimen – à titre indicatif seulement
- 6.22 Spécimen – à retourner à la GRC
- 6.23 Spécifications et normes

## **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

- 6.1 Besoin
- 6.2 Clauses et conditions uniformisées
- 6.3 Durée du contrat
- 6.4 Instructions d'expédition – Livraison à destination
- 6.5 Conditionnement
- 6.6 Marquage
- 6.7 Biens rejetés
- 6.8 Quantités excédentaires/insuffisantes
- 6.8 Paiement
- 6.9 Instructions pour la facturation
- 6.10 Assurances

### Liste des Annexes:

- Annexe A - Besoin et Base de paiement
- Annexe B - Spécification G.S. 1045-351 datée 2017-03-14
- Annexe C - Rapport d'utilisation trimestriel de l'Offre à commandes
- Annexe D - Données historiques (à titre informatif seulement)



## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offres à commandes (DOC) contient six parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- Partie 1 Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;
- Partie 2 Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et aux conditions de la DOC;
- Partie 3 Instructions pour la préparation des offres : donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
- Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5 Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;
- Partie 6 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent :
  - 6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;
  - 6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent le Besoin et la Base de paiement, la Spécification et toute autre annexe.

### **1.2 Sommaire**

- 1.2.1 La Gendarmerie Royale du Canada (GRC) a besoin d'une (1) Offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) visant la fourniture d'Étui de transport pour gilet pare-balles décrite à l'Annexe B Spécification.

L'OCIR sera valide pendant deux ans à compter de la date d'émission, avec l'option de prolongement pour trois (3) périodes supplémentaires d'un (1) an chacune.
- 1.2.2 Des données sur les achats antérieurs de la GRC sont fournies à l'Annexe D à titre informatif seulement.
- 1.2.3 Le besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange canadien.
- 1.2.4 Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits canadiens.



### **1.3 Compte rendu**

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.4 Ombudsman de l'approvisionnement**

Le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA) a été mis sur pied par le gouvernement du Canada pour offrir aux fournisseurs un moyen indépendant de déposer des plaintes liées à l'émission d'offres à commandes de moins de 25 000 \$ pour des biens et de moins de 100 000 \$ pour des services. Vous pouvez soulever des questions ou des préoccupations concernant une demande de soumissions ou l'émission du contrat subséquent auprès du BOA par téléphone, au 1-866-734-5169, ou par courriel, à l'adresse [boa-opo@boa-opo.gc.ca](mailto:boa-opo@boa-opo.gc.ca). Vous pouvez également obtenir de plus amples informations sur les services qu'offre le BOA, en consultant son site Web, à l'adresse [www.opo-boa.gc.ca](http://www.opo-boa.gc.ca).



## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Modification touchant le nom du ministère : Puisque la présente demande de propositions est lancée par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), il faut interpréter toute mention de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ou de son ministre dans les clauses et conditions, y compris celles tirées des CCUA, comme désignant en fait la GRC ou son ministre.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document 2006 (2017-04-27) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 180 jours

### **2.2 Présentation des offres**

Les offres doivent être présentées uniquement à la Gendarmerie Royale du Canada (GRC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offre à commandes.

En raison du caractère de la demande d'offres à commandes, les offres transmises par télécopieur ou par courriel à l'intention de la GRC ne seront pas acceptées.

#### **REMARQUE :**

**Les offrants peuvent présenter plus qu'une (1) offre par demande d'offre à commandes; cependant, les offres multiples doivent être transmises séparément.**

### **2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans



les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

## **2.4 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

## **2.5 Spécifications et normes**

### **2.5.1 Office des normes générales du Canada (ONGC) – normes**

Un exemplaire des normes de l'ONGC dont il est question dans la demande d'offre à commandes peut être acheté auprès du :

Centre des ventes de l'Office des normes générales du Canada  
Place du Portage III, 6B1  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec)  
Téléphone : 819-956-0425 ou 1-800-665-2472 (au Canada seulement)  
Télécopieur : 819-956-5644  
Courriel : [ncr.cgsb-ongc@tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@tpsgc.gc.ca)  
Site Web de l'ONGC : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-fra.html>.

### **2.5.2 ASTM International – normes**

Un exemplaire des normes de l'ASTM International dont il est question dans la demande d'offre à commandes peut être acheté auprès de :

ASTM Headquarters  
100, Barr Harbor Drive  
PO Box C700  
West Conshohocken, PA  
19428-2959 USA  
Téléphone : 1-877-909-2786 (É-U et Canada) ou 610-832-9585 (International)  
Site Web de l'ASTM International : <http://www.astm.org/Standard/>

### **2.5.3 Organisation internationale de normalisation (ISO) – normes**

Un exemplaire des normes de l'ISO dont il est question dans la demande d'offre à commandes peut être acheté auprès de :

Organisation internationale de normalisation



Secrétariat central de l'ISO  
Chemin de Blandonnet 8  
CP 401  
1214 Vernier, Genève  
Suisse  
Téléphone : +41 22 749 01 11  
Télécopieur : +41 22 733 34 30  
Courriel : [central@iso.org](mailto:central@iso.org)  
Site Web de l'ISO : <http://www.iso.org/iso/fr/home.htm?=>

## **2.6 Promotion du dépôt direct**

Les renseignements suivants ne sont pas liés au processus d'invitation à soumissionner :

Le gouvernement du Canada a lancé le projet de normalisation des chèques, qui vise à mettre fin à l'impression de relevés de paiement et à procéder par dépôt direct dans presque tous les cas. Pour l'instant, cette solution n'est offerte que lorsqu'un paiement en dollars canadiens est déposé dans un compte bancaire canadien. Afin d'être proactive, la Comptabilité générale de la GRC encourage l'inscription des fournisseurs de l'organisme en vue des changements qui seront apportés au processus de paiement.

Si votre soumission est retenue dans le cadre du présent processus ou de toute autre invitation à soumissionner de la GRC, nous vous encourageons à vous inscrire au dépôt direct. Communiquez avec la Comptabilité générale de la GRC par courriel pour recevoir le formulaire *Demande d'adhésion du bénéficiaire au paiement électronique* ainsi que les directives pour le remplir.

Si vous avez des questions sur le projet de normalisation des chèques ou si vous souhaitez vous inscrire, écrivez à [corporate\\_accounting@rcmp-grc.gc.ca](mailto:corporate_accounting@rcmp-grc.gc.ca).





## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

### **3.1 Instructions pour la préparation des offres**

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I: Offre technique (1 copie)  
Section II: Offre financière (1 copie)  
Section III: Attestations (1 copie)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches, ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Offre technique**

Toutes les offres doivent être dûment remplies et contenir tous les renseignements demandés dans l'invitation, pour permettre une évaluation complète.

#### **Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe A Besoin et Base de paiement. Le montant total des taxes applicables est en sus.

##### **3.1.1 Fluctuation du taux de change**

Clause du Guide des CUA C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

#### **Section III : Attestations**

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.



## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- (a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.
- (c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux offres ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les offres accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les offres reçues seront évaluées. Si des offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux offres recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des offres accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres offres reçues seront évaluées.
- (d) L'évaluation technique sera effectuée en phases.
  - (i) Phase I : Évaluation technique obligatoire (clause 4.1.1 de l'invitation)
  - (ii) Phase III : Évaluation financière (clause 4.1.2 de l'invitation)

#### **4.1.1 Phase I : Évaluation technique obligatoire**

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires – Échantillon préalable à l'émission de l'offre à commandes**

Dans le cadre de l'évaluation technique visant à confirmer qu'un offrant a la capacité de respecter les exigences techniques, ce dernier doit fournir un (1) échantillon préalable à l'émission de l'offre à commandes de chacun des articles décrits ci-après.

| <b>ARTICLE</b>                              | <b>GRANDEUR</b> | <b>N° D'ARTICLE</b> |
|---|-----------------|---------------------|
| 1. Étui de transport pour gilet pare-balles | Taille unique   | 120653              |

Document de la GRC correspondant : Spécification G.S. 1045-351 datée 2017-03-14.

L'offrant doit veiller à ce que chaque échantillon préalable à l'émission de l'offre à commandes soit fabriqué conformément aux exigences techniques (à moins que la GRC n'ait autorisé une dispense ou une substitution relative à la spécification pour un ou des échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes et que cette autorisation soit indiquée aux présentes), et à ce qu'il soit pleinement représentatif de la soumission. Le rejet de tout échantillon préalable à l'émission de l'offre à commandes rendra l'offre irrecevable.

Le ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes doivent être clairement identifiés comme tel et porter les renseignements suivants : le numéro de l'invitation, le nom de l'entreprise qui présente l'échantillon et le No d'article de la GRC.

La GRC fournira un spécimen ou des spécimens aux offrants à qui on demande de fournir un ou des échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes, et ce spécimen ou ces spécimens devront être utilisés comme guides pour tous les éléments non traités dans la Spécification de la GRC. La Spécification de la GRC a préséance.

Le spécimen ou les spécimens devraient être retournés à la GRC avec l'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes. Le spécimen ou les spécimens ne doivent avoir été ni



modifiés ni coupés. Ils doivent être retournés dans l'état où ils ont été confiés à l'offrant. Si le spécimen ou les spécimens ne sont pas retournés avec l'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes, l'offrant aura sept (7) jours civils, après la réception d'un avis écrit du responsable de l'offre à commandes, pour renvoyer le spécimen ou les spécimens. Si l'offrant omet de retourner quelque spécimen que ce soit dans le délai prescrit, l'offre sera déclarée irrecevable. Si l'offrant choisit de ne pas soumettre d'échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes, il doit retourner tout spécimen à la GRC, et ce, dans les sept (7) jours civils suivant l'avis écrit du responsable de l'offre à commandes. Les spécimens perdus ou endommagés doivent être remboursés à la GRC, à hauteur d'une somme suffisante pour l'obtention de remplacements acceptables.

Le ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes seront soumis à une évaluation de la qualité d'exécution et de la conformité aux spécifications relatives aux matériaux et aux mesures. Des défauts mineurs ne seront pas une raison de refuser l'échantillon à moins que, de l'avis de l'évaluateur technique, ils ne rendent l'article inutilisable. Toutefois, un seul écart rendra la soumission irrecevable.

#### **Dispenses et substitutions relatives à l'échantillon préalables à l'émission de l'offre à commandes:**

Dispenses et substitutions relatives à la Spécification G.S. 1045-351 datée 2017-03-14:

a. Paragraphe 4.1.1 de la Spécification, le tissu de base peut être noir ou autre couleur foncée.

#### **4.1.1.2 Critères techniques obligatoires – Certificat de conformité**

##### **4.1.1.2.1 Définition**

Un certificat de conformité est défini, aux fins du présent document, comme étant une attestation signée et datée confirmant qu'un composant donné ou une exigence est conforme à la spécification. L'attestation doit être préparée, signée et datée par un représentant officiel du fabricant du composant et présentée sur papier à en-tête de l'entreprise en faisant référence au numéro de la spécification et au numéro du paragraphe. Elle doit porter expressément sur le composant ou l'exigence, et la conformité peut être certifiée en renvoyant à un numéro de pièce ou en fournissant les valeurs du composant, les données de fabrication indiquant la conformité technique ou une description assurant la conformité aux exigences. Les essais effectués à l'interne sont acceptables pour attester la conformité. Une reproduction intégrale du texte de la spécification n'est pas acceptable.

Un certificat de conformité distinct est requis pour chaque composant ou exigence. Il peut viser différents composants fournis par le même fabricant pourvu que les numéros de paragraphes et les composants soient bien indiqués. Par ce document, l'offrant atteste que le produit visé par le certificat est le même que celui proposé dans la soumission ou utilisé pour les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes, les échantillons de présérie ou les articles produits, selon le cas.

L'offrant doit noter que des copies de factures, de bons de commande, de bordereaux d'expédition et de certificats de conformité pour les produits ou les composants qui ne sont pas fabriqués par le signataire du certificat ne peuvent pas être utilisées comme certificats de conformité.

##### **4.1.1.2.2 Version originale**

La GRC a le droit d'exiger, à son gré, la version originale de n'importe quel certificat de conformité fourni par l'offrant. Le ou les certificats de conformité originaux doivent être reçus par la GRC dans les trois (3) jours civils suivant l'avis écrit du responsable de l'offre à commandes. Si l'offrant omet de fournir le ou les certificats de conformité originaux dans le délai prescrit, l'offre sera déclarée irrecevable.



#### 4.1.1.2.3 Certificats de conformité

Un certificat de conformité est requis pour chacune des caractéristiques suivantes. Le certificat ou les certificats doivent être datés d'au plus dix-huit (18) mois avant la date de publication de la demande d'offres à commandes.

Document de la GRC correspondant : Spécification G.S. 1045-351 datée 2017-03-14.

- a. Paragraphe 4.1.1 de la Spécification, Tissu de base, Tableau I
- b. Paragraphe 4.1.2 de la Spécification, La doublure intérieure
- c. Paragraphe 4.1.3 de la Spécification, La fermeture à glissière
- d. Paragraphe 4.1.4 de la Spécification, Le rembourrage en mousse
- e. Paragraphe 4.1.5 de la Spécification, La sangle de nylon
- f. Paragraphe 4.1.6.1 & 4.1.6.2 de la Spécification, Les fils
- g. Paragraphe. 4.1.7 de la Spécification, Le ruban autoagrippant à crochets et à boucles

#### 4.1.1.3 Critères techniques obligatoires – Renseignements généraux

L'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes avec les dispenses et substitutions correspondantes et le certificat ou les certificats de conformité devront être fournis après la date de clôture de la demande d'offres à commandes, sur demande écrite du responsable de l'offre à commandes, par les offrants avec les prix évalués les moins disants. Si les offres de ces offrants ne sont pas techniquement conformes, les offrants avec les prochains prix évalués les moins disants devront soumettre l'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes avec les dispenses et substitutions correspondantes et le certificat ou les certificats de conformité, et ainsi de suite jusqu'à ce qu'une offre techniquement conforme soit trouvée.

Les offrants doivent fournir l'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes avec les dispenses et substitutions correspondantes et le certificat ou les certificats de conformité sans frais au Canada.

L'adresse à laquelle l'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes avec les dispenses et substitutions correspondantes et le certificat ou les certificats de conformité doivent être livrés sera indiquée dans la demande écrite du responsable de l'offre à commandes.

Voici les dates limites.

| Exigence technique  | Date limite                                     |
|---|---|
| Échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes | dans les 28 jours civils qui suivent la demande |
| Certificats de conformité                                   | dans les 28 jours civils qui suivent la demande |

Le Canada pourrait envisager de prolonger le délai dans les cas suivants :

- a. avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes, à condition que l'offrant présente une justification au responsable de l'offre à commandes pour la demande de prolongation conformément à la clause 2.3 (Demande de renseignements en période de soumission) à la Partie 2 et que la demande soit jugée raisonnable, à la seule discrétion du Canada;
- b. après la date de clôture de la demande d'offres à commandes, à condition que l'offrant présente une justification au responsable de l'offre à commandes pour la demande de prolongation au plus tard cinq (5) jours civils avant la date limite initiale de présentation du l'échantillon ou des



échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes avec les dispenses et substitutions correspondantes et du certificat ou des certificats de conformité et que la demande soit jugée raisonnable, à la seule discrétion du Canada.

Si le Canada accepte de prolonger le délai après la date de clôture de la demande d'offres à commandes, tous les offrants qui auront été priés de fournir un échantillon ou des échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes avec les dispenses et substitutions correspondantes et un certificat ou des certificats de conformité bénéficieront du même délai prolongé.

Si l'offrant omet de présenter l'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes avec les dispenses et substitutions correspondantes et le certificat ou les certificats de conformité exigés au plus tard à la date limite initiale ou à la fin du délai supplémentaire consenti, le cas échéant, l'offre sera déclarée irrecevable. Tout échantillon et certificat soumis par l'offrant demeurera la propriété du Canada.

L'exigence relative à la présentation l'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes avec les dispenses et substitutions correspondantes et le certificat ou les certificats de conformité n'exempte pas l'offrant retenu de l'obligation de présenter les échantillons et/ou les certificats exigés en vertu des dispositions du contrat, ou de se conformer rigoureusement aux exigences techniques de la présente demande d'offres à commandes et de tout contrat subséquent.

#### **4.1.1.4 Dispense**

L'offrant pourrait être dispensé de l'exigence relative à la présentation de ou des échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes et de ou des certificats de conformité si l'offrant a :

soumis un ou des échantillons et un ou des certificats de conformité dans le cadre d'un besoin antérieur ou d'un processus de préqualification distinct organisé par le responsable technique de la GRC, conformément à la toute dernière spécification, et que ce ou ces échantillons et ce ou ces certificats de conformité étaient conformes aux exigences. Il se pourrait qu'on demande à l'offrant de fournir une copie du rapport d'évaluation pour valider la conformité.

Si l'offrant satisfait à l'exigence ci-dessus, il doit apposer sa signature sur la présente déclaration comme garantie qu'aucun changement important n'a été apporté au processus de fabrication ni à son organisation depuis la dernière attribution, émission ou qualification qui pourrait avoir une incidence sur la fabrication de l'article en question.

La déclaration signée devrait être fournie avec l'offre, mais elle peut être fournie plus tard. Si la déclaration signée n'est pas fournie avec l'offre, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai qu'il lui accorde pour fournir les renseignements. S'il omet de fournir la déclaration signée dans le délai prescrit, l'offrant sera tenu de présenter le ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes et le ou les certificats de conformité conformément à la clause 4.1.1.

---

**Signature**

---

**Date**

#### **4.1.2 Phase II – Évaluation financière**

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, rendu droits acquittés (DDP Destination) comme indiqué à l'annexe A Incoterms 2010, frais de transport et de déchargement à la destination inclus, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris.



## **4.2 Méthode de sélection**

- 4.2.1 Une offre doit respecter toutes les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable.
- 4.2.2 L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes (1 offre seulement).



## PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes ou aura le droit de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi que l'offrant a fait de fausses déclarations, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### 5.1 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre, mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou l'un de ces renseignements supplémentaires n'est pas rempli et fourni tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

#### 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement :

- Déclaration de condamnation à une infraction (s'il y a lieu)
- Documentation exigée

#### 5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) » ) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi, disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#) ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/index.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/index.shtml)).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.



### **5.1.3 Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes**

#### **5.1.3.1 Attestation d'échantillon et de production**

L'offrant atteste de ce qui suit :

- ( ) Le fabricant qui a produit l'échantillon ou les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes restera inchangé, en ce qui concerne le ou les échantillons de présérie, le ou les échantillons de production, la pleine production de la quantité ferme de tout contrat subséquent pendant la période initiale de l'offre à commandes ou les périodes de prolongation, si elles sont autorisées.
- ( ) Les composants utilisés pour la fabrication du ou des échantillons de présérie restera inchangé pour la pleine production de la quantité ferme de tout contrat subséquent pendant la période initiale de l'offre à commandes ou les périodes de prolongation, si elles sont autorisées.

#### **5.1.3.2 Attestation du contenu canadien**

##### **Clauses du Guide des CCUA**

A3050T 2014-11-27 Définition du contenu canadien

#### **ATTESTATION DU CONTENU CANADIEN**

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de d'offres à commandes, les offrants reconnaissent que seulement les offres pour les articles accompagnés d'une attestation qu'ils sont des produits canadiens, conformément à la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec l'offre aura pour conséquence que l'article ou les articles offerts seront traités comme des produits non canadiens.

Le soumissionnaire atteste de ce qui suit :

- ( ) les articles offerts et décrits comme des biens canadiens sont des biens canadiens selon la définition donnée au paragraphe 1 de la clause A3050T.





## **PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

#### **6.1 Offre**

**6.1.1** L'offrant propose de répondre au besoin conformément à l'Annexe A.

#### **6.2 Exigences relatives à la sécurité**

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### **6.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et dans les contrats subséquents par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Modification touchant le nom du ministère : Puisque le présent contrat est lancé par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), il faut interpréter toute mention de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ou de son ministre dans les clauses et conditions, y compris celles tirées des CCUA, comme désignant en fait la GRC ou son ministre.

##### **6.3.1 Conditions générales**

2005 (2017-06-21) Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### **6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens et services qu'il fournit au gouvernement fédéral dans le cadre de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats effectués par le Canada, y compris ceux payés au moyen d'une carte d'achat du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'Annexe C. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

- premier trimestre : du 1 avril au 30 juin
- deuxième trimestre : du 1 juillet au 30 septembre
- troisième trimestre : du 1 octobre au 31 décembre
- quatrième trimestre : du 1 janvier au 31 mars

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 30 jours civils suivant la fin de la période de référence.



## **6.4 Durée de l'offre à commandes**

### **6.4.1 Période de l'offre à commandes**

La période pendant laquelle des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées est de deux années de la date de l'émission de l'offre à commandes.

### **6.4.2 Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour trois périodes supplémentaires d'un an chacune, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

### **6.4.3 Points de livraisons**

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe A de l'offre à commandes.

## **6.5 Responsables**

### **6.5.1 Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Lisa Latendresse  
Titre : Agente principale d'approvisionnement  
Organisme : Gendarmerie royale du Canada  
Adresse : 73, promenade Leikin, Ottawa (Ontario) K1A 0R2  
Téléphone : 613-843-3597  
Télécopieur : 613-825-0082  
Courriel : lisa.latendresse@rcmp-grc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes, de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

### **6.5.2 Responsable technique**

Le responsable technique de l'offre à commandes est :  
(A insérer au moment de l'émission de l'offre à commandes)

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisme : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_



Téléphone : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le responsable technique représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification d'offre à commandes émise par le responsable de l'offre à commandes.

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

#### Renseignements généraux

Nom : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

#### Suivi des livraisons

Nom : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

### 6.6 Utilisateurs désignés

Les utilisateurs désignés autorisés à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes sont le Programme des Uniformes et des Équipements de la GRC et le Service des acquisitions et des marchés de la Direction générale de la GRC.

### 6.7 Procédures pour les commandes

L'utilisateur désigné présentera des commandes subséquentes à l'offre à commandes comme suit :

- a) Les commandes subséquentes autorisées doivent être faites en utilisant les formulaires identifiés à l'article 6.8, Instrument de commande, par télécopieur, par courrier électronique ou par toute autre méthode jugée acceptable par l'Utilisateur désigné et l'offrant.
- b) L'offrant ne peut facturer des frais engagés avant la réception d'une commande subséquente ou d'un document équivalent signé.
- c) Les commandes subséquentes peuvent être passées uniquement pour les biens énoncés à l'Annexe A de l'offre à commandes, et aucune substitution n'est permise, à moins d'une autorisation contraire écrite de la part du responsable de l'offre à commandes.
- d) Si, en raison d'une erreur ou d'une omission, l'Utilisateur désigné n'applique pas le bon prix indiqué dans la liste de prix donnée à l'Annexe A ou l'applique de façon non appropriée, il incombe à l'offrant de l'aviser de l'erreur avant la livraison.
- e) Toute modification apportée à la commande originale doit être appuyée par l'émission d'un formulaire de commande subséquente modifié.



## **6.8 Instrument de commande**

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés, par l'entremise du formulaire 942 Commande subséquente à une offre à commandes.

## **6.9 Limite des commandes subséquentes**

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 100,000.00\$ (taxes applicables et frais de transport inclus).

## **6.10 Limitation financière**

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de 400,000.00 \$, (taxes applicables et frais de transport inclus). L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou trois (3) mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

## **6.11 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2017-06-21), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services;
- d) les conditions générales 2010A (2016-04-04); General Conditions – Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) Annexe A, Besoin et Base de paiement;
- f) Annexe B, Spécification G.S. 1045-351 datée 2017-03-14;
- h) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_.

## **6.12 Ombudsman de l'approvisionnement**

### **6.12.1 Services de règlement des différends**

Les parties reconnaissent que l'ombudsman de l'approvisionnement nommé en vertu du paragraphe 22.1(1) de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux* veillera à proposer aux parties concernées un processus extrajudiciaire de règlement de leur différend, sur demande ou avec le consentement des parties, en vue de régler un différend entre elles au sujet de l'interprétation ou de l'application d'une modalité du présent contrat, et obtiendra leur consentement à en assumer les coûts.

Le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement peut être joint par téléphone, au 1-866-734-5169 ou par courriel, à l'adresse [boa.opo@boa.opo.gc.ca](mailto:boa.opo@boa.opo.gc.ca).



### 6.12.2 Administration du contrat

Les parties reconnaissent que l'ombudsman de l'approvisionnement nommé en vertu du paragraphe 22.1(1) de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux* examinera une plainte déposée par [le fournisseur ou l'entrepreneur ou le nom de l'entité à qui ce contrat a été attribué] concernant l'administration du contrat si les exigences du paragraphe 22.1(1) de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux* et les articles 15 et 16 du *Règlement concernant l'ombudsman de l'approvisionnement* ont été respectées, et si l'interprétation et l'application des modalités ainsi que de la portée du contrat ne sont pas contestées.

Le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement peut être joint par téléphone, au 1-866-734-5169 ou par courriel, à l'adresse [boa.opo@boa.opo.gc.ca](mailto:boa.opo@boa.opo.gc.ca).

### 6.13 Attestations et renseignements supplémentaires

#### 6.13.1 Conformité

À moins d'indications contraires, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

#### 6.13.3 Clauses du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA M3060C (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

### 6.14 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (à insérer au moment de l'émission de l'offre à commandes) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

### 6.15 Fermeture de l'usine

L'usine de l'offrant sera fermée pour le congé de Noël et les vacances d'été comme il est précisé ci-après. Aucune expédition n'aura lieu pendant ces périodes.

#### 2018

Vacances d'été Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Vacances de Noël Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

#### 2019

Vacances d'été Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Vacances de Noël Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_



## 6.16 Emplacement de l'usine

Les articles seront fabriqués à : \_\_\_\_\_

## 6.17 Sous-traitants

Les services du ou des sous-traitants suivants seront utilisés dans le cadre de l'exécution du contrat.

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Emplacement : \_\_\_\_\_

Nature des travaux de sous-traitance : \_\_\_\_\_

## 6.18 Matériaux

L'offrant doit se procurer tous les matériaux nécessaires à la fabrication des articles précisés. Le calendrier de livraison indiqué dans le présent document prévoit suffisamment de temps pour obtenir ces matériaux.

## 6.19 Exigences de présérie

Les exigences de présérie ci-dessous sont requises aux fins d'évaluation avant que l'offrant soit autorisé à exécuter toute commande émise dans le cadre de l'offre à commandes. Une dispense peut être accordée à la seule discrétion du responsable technique. L'offrant doit soumettre toute demande de dispense par écrit au responsable de l'offre à commandes.

### 6.19.1 Échantillon de présérie

A moins qu'une dispense a été accordée par le responsable technique, un (1) échantillon de présérie de de chacun des articles décrits ci-après est requis :

| ARTICLE                                     | GRANDEUR      | N° D'ARTICLE |
|---|---------------|--------------|
| 1. Étui de transport pour gilet pare-balles | Taille unique | 120653       |

Document de la GRC correspondant : Spécification G.S. 1045-351 datée 2017-03-14.

*Instructions à l'intention des offrants. Si une dispense a été accordée à l'offrant retenu au cours de l'évaluation technique de son offre, comme indiqué à la clause 4.1.1.4 de l'invitation, l'offrant retenu sera tenu de présenter le ou les certificats de conformité, comme indiqué ci-après. Cette instruction sera supprimée et la clause 6.19.2 sera versée dans l'Offre à commandes subséquent. Si aucune dispense n'a été accordée à l'offrant retenu au cours de l'évaluation technique de son offre, comme indiqué à la clause 4.1.1.4 de l'invitation, cette instruction et la clause 6.19.2 seront supprimées toutes les deux dans l'Offre à commandes subséquent.*

### 6.19.2 Certificat de conformité

#### 6.19.2.1 Définition

Un certificat de conformité est défini, aux fins du présent document, comme étant une attestation signée et datée confirmant qu'un composant donné ou une exigence est conforme à la spécification.



L'attestation doit être préparée, signée et datée par un représentant officiel du fabricant du composant et présentée sur du papier à en-tête de l'entreprise en faisant référence au numéro de la spécification et au numéro du paragraphe. Elle doit porter expressément sur le composant ou l'exigence, et la conformité peut être certifiée en renvoyant à un numéro de pièce ou en fournissant les valeurs du composant, les données de fabrication indiquant la conformité technique ou une description assurant la conformité aux exigences. Les essais effectués à l'interne sont acceptables pour attester la conformité. Une reproduction intégrale du texte de la spécification n'est pas acceptable.

Un certificat de conformité distinct est requis pour chaque composant ou exigence. Il peut viser différents composants fournis par le même fabricant pourvu que les numéros de paragraphes et les composants soient bien indiqués. Par ce document, l'offrant atteste que le produit visé par le certificat est le même que celui proposé dans la soumission ou utilisé pour les échantillons préalables à l'émission de l'offre à commandes, les échantillons de présérie ou les articles produits, selon le cas.

L'offrant doit noter que des copies de factures, de bons de commande, de bordereaux d'expédition et de certificats de conformité pour les produits ou les composants qui ne sont pas fabriqués par le signataire du certificat ne peuvent pas être utilisés comme certificats de conformité.

#### **6.19.2.2 Version originale**

La GRC a le droit d'exiger, à son gré, la version originale de n'importe quel certificat de conformité fourni par l'offrant. Le ou les certificats de conformité originaux doivent être reçus par la GRC dans les trois (3) jours civils suivant l'avis écrit du responsable de l'offre à commandes. Si l'offrant omet de fournir le ou les certificats de conformité originaux dans le délai prescrit, l'offre peut être mise de côté.

#### **6.19.2.3 Certificats de conformité**

Un certificat de conformité est requis pour chacune des caractéristiques suivantes. Les certificats doivent porter une date correspondant à un maximum de douze (12) mois à partir de l'émission de l'offre à commandes.

Document de la GRC correspondant : Spécification G.S. 1045-351 datée 2017-03-14.

- a. Paragraphe 4.1.1 de la Spécification, Tissu de base, Tableau I
- b. Paragraphe 4.1.2 de la Spécification, La doublure intérieure
- c. Paragraphe 4.1.3 de la Spécification, La fermeture à glissière
- d. Paragraphe 4.1.4 de la Spécification, Le rembourrage en mousse
- e. Paragraphe 4.1.5 de la Spécification, La sangle de nylon
- f. Paragraphe 4.1.6.1 & 4.1.6.2 de la Spécification, Les fils
- g. Paragraphe 4.1.7 de la Spécification, Le ruban autoagrippant à crochets et à boucles

#### **6.19.3 Présentation des exigences de présérie**

Les dates limites pour les exigences de présérie sont données ci-après.

| <b>Exigence de présérie</b> | <b>Date limite</b>  |
|-----------------------------|---|
| Échantillons de présérie    | dans les 28 jours civils de l'émission de l'offre à commandes |
| Certificats de conformité   | dans les 28 jours civils de l'émission de l'offre à commandes |



Le Canada pourrait envisager d'accorder une prolongation, à condition que l'offrant présente une justification au responsable de l'offre à commandes pour la demande de prolongation dans les cinq (5) jours civils précédant la date limite de présentation de l'exigence de présérie correspondante, et que la demande soit jugée raisonnable à la seule discrétion du Canada.

Tout échantillon et certificat soumis par l'offrant demeureront la propriété du Canada

#### **6.19.4 Évaluation des exigences de présérie**

- (a) Si un échantillon de présérie et/ou certificat de conformité est rejeté, l'offrant doit soumettre les deuxièmes échantillons de présérie et/ou certificats de conformité **14 jours civils** après avoir été avisé du rejet par le responsable technique.
- (b) Le responsable technique avisera l'offrant, par écrit, de l'acceptation ou du rejet des échantillons et/ou certificats. Le responsable technique fournira une copie de cet avis au responsable de l'offre à commandes. L'avis d'acceptation ne dégage pas l'offrant de sa responsabilité de respecter toutes les exigences des spécifications et toutes les autres modalités de l'offre à commandes.
- (c) L'offrant ne doit pas commencer la production des articles et ne doit pas effectuer de livraisons d'aucune commande subséquente à l'offre à commandes avant d'avoir reçu l'avis du responsable technique confirmant que les échantillons et les certificats sont acceptables. L'offrant assume le risque lié à la production des articles avant l'acceptation.
- (d) Le rejet par le responsable technique des deuxièmes échantillons de présérie et/ou certificats de conformité parce qu'ils ne satisfont pas aux exigences prévues dans l'offre à commandes constitue un motif de mettre de côté l'offre à commandes.

### **6.20 Exigences de production**

#### **6.20.1 Échantillons de production**

La GRC a le droit d'exiger, à son gré, un échantillon de production ou plus et/ou un certificat de conformité ou plus, à n'importe quelle étape de l'offre à commandes pour vérifier la conformité aux exigences de l'offre à commandes. Le responsable de l'offre à commandes de la GRC fera savoir par écrit à l'offrant le besoin de tels échantillons de production et/ou certificats de conformité. Le rejet par le responsable technique du ou des échantillons de production et/ou du ou des certificats de conformité parce qu'ils ne satisfont pas aux exigences prévues dans l'offre à commandes constitue un motif de mettre de côté l'offre à commandes. Les échantillons et les certificats fournis par l'offrant demeurent la propriété du Canada.

#### **6.21 Spécimen – à titre d'information seulement**

Le spécimen est fourni à titre d'information et utilisé comme guide pour tous les facteurs non visés dans la Spécification de la GRC. La Spécification de la GRC a préséance.

#### **6.22 Spécimen – à retourner à la GRC**

Si des spécimens ont été envoyés à l'offrant, ce dernier devra les retourner, à ses frais, à l'expéditeur, à la fin de l'offre à commandes. Les spécimens ne doivent être ni endommagés ni coupés, et ils doivent être retournés dans l'état où ils ont été envoyés à l'offrant. Les spécimens perdus ou endommagés





doivent être remboursés à la GRC; le remboursement doit permettre d'obtenir des remplacements acceptables.

## **6.23 Spécifications et normes**

### **6.23.1 Office des normes générales du Canada (ONGC) – normes**

Un exemplaire des normes de l'ONGC dont il est question dans l'offre à commandes et toute commande subséquents à l'offre à commandes est disponible et peut être acheté auprès du :

Centre des ventes de l'Office des normes générales du Canada  
Place du Portage III, 6B1  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec)  
Téléphone : 819-956-0425 ou 1-800-665-2472 (au Canada seulement)  
Télécopieur : 819-956-5644  
Courriel : [ncr.cgsb-ongc@tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@tpsgc.gc.ca)  
Site Web de l'ONGC : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-fra.html>.

### **6.23.2 ASTM International – normes**

Un exemplaire des normes de l'ASTM International dont il est question dans l'offre à commandes et toute commande subséquents à l'offre à commandes est disponible et peut être acheté auprès du :

ASTM Headquarters  
100, Barr Harbor Drive  
PO Box C700  
West Conshohocken, PA  
19428-2959 USA  
Téléphone : 1-877-909-2786 (É-U et Canada) ou 610-832-9585 (International)  
Site Web de l'ASTM International : <http://www.astm.org/Standard/>

### **6.23.3 Organisation internationale de normalisation (ISO) – normes**

Un exemplaire des normes de l'ISO dont il est question dans l'offre à commandes et toute commande subséquents à l'offre à commandes est disponible et peut être acheté auprès de :

Organisation internationale de normalisation  
Secrétariat central de l'ISO  
Chemin de Blandonnet 8  
CP 401  
1214 Vernier, Genève  
Suisse  
Téléphone : +41 22 749 01 11  
Télécopieur : +41 22 733 34 30  
Courriel : [central@iso.org](mailto:central@iso.org)  
Site Web de l'ISO : <http://www.iso.org/iso/fr/home.htm?=>



## **B. RESULTING CONTRACT CLAUSES**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.1 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.2 Clauses et conditions uniformisées**

#### **6.2.1 Conditions générales**

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **6.3 Durée du contrat**

#### **6.3.1 Date de livraison**

La livraison doit se faire dans un délai de 30 jours civils à compter de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.4 Instructions d'expédition – Livraison à destination**

Les marchandises doivent être expédiées à l'endroit indiqué dans le contrat et doivent être rendues :

droits acquittés (DDP Destination), comme indiqué à l'annexe A, selon les Incoterms 2010, frais de transport et de déchargement à destination inclus, pour les envois faits par des entrepreneurs commerciaux.

### **6.5 Conditionnement**

Il doit être conforme au conditionnement commercial normalisé de façon à garantir l'arrivée à destination de tous les articles en bon état.

### **6.6 Marquage**

- a. Le marquage et l'étiquetage doivent être conformes à la Spécification.
- b. Les quantités et les N<sup>os</sup> d'article doivent être inscrits sur la boîte.
- c. Chaque envoi doit être accompagné des documents d'expédition adéquats. Chaque bordereau d'emballage doit porter le numéro de contrat, la description de l'article, le N° d'article et la quantité d'articles de chaque taille contenus dans l'envoi.
- d. Il ne doit pas y avoir de marquages ou de publicité du fabricant sur l'article, sauf sur l'étiquette intérieure, conformément à la spécification ou à la description de l'achat. Tout défaut de se conformer au présent paragraphe peut mener au rejet des marchandises lors de l'inspection.



## 6.7 Biens rejetés

Si les articles rejetés sont vendus pour être écoulés sur le marché, ils doivent être dépouillés de tout marquage ou insigne de la GRC, le cas échéant, avant d'être remis à l'acheteur.

## 6.8 Quantités excédentaires/insuffisantes

Les quantités indiquées dans les présentes représentent les quantités à être livrées pour l'exécution du présent contrat. Si l'entrepreneur devait disposer d'une quantité excédentaire ou insuffisante d'articles, il devra en informer par écrit l'autorité contractante, avant l'expédition, pour obtenir l'approbation de la GRC. À sa discrétion, la GRC pourra envisager d'acheter une partie ou la totalité de la quantité excédentaire, moyennant un rabais par rapport au prix ferme prévu au contrat initial. Toute quantité excédentaire non autorisée pourrait être retournée à l'entrepreneur à ses frais.

## 6.9 Paiement

### 6.9.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes dans l'annexe A (Besoin et Base de paiement), selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane, les frais de transport et de déchargement sont inclus et les taxes applicables en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.9.2 Clause du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* H1001C (2008-05-12), Paiements multiples

## 6.10 Instructions relatives à la facturation

**6.10.1** L'entrepreneur doit soumettre les factures conformément à la section des conditions générales intitulée « Présentation des factures ». Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés dans la facture soient exécutés.

**6.10.2** L'entrepreneur doit distribuer les factures comme suit.

- a. Une (1) copie marquée originale doit être envoyée à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

Courriel: \_\_\_\_\_ (*à insérer au moment de l'émission de l'offre a commandes*).

## 6.11 Assurances

Clause G1005C du *Guide des CCUA* (2016-01-28) Assurance – Aucune exigence particulière



## ANNEXE A BESOIN ET BASE DE PAIEMENT

### 1. Exigences techniques

L'offrant doit fournir à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) des Étuis de transport pour gilet pare-balles conformément à la Spécification de la GRC G.S. 1045-351 datée 2017-03-14 et le spécimen.

### 2. Adresses

| Adresse de destination  | Adresse de facturation   |
|---|--|
| Gendarmerie royale du Canada<br>Programme des uniformes et des équipements<br>440, chemin Coventry, porte de l'Est<br>Ottawa (Ontario)<br>K1K 2C4 | Référer à la clause à la Partie 6B 6.10<br>Instructions relatives à la facturation |

### 3. Base de paiement

#### Période initiale de l'offre à commandes (pour une période deux années de la date de l'émission de l'offre à commandes)

| Article | Description                              | N° d'article de la GRC | Quantité totale estimée* | Unité de distribution | Prix unitaire ferme, DDP Destination, taxes applicables en sus | Prix calculé (Quantité x Prix unitaire ferme) (A) |
|---------|--|------------------------|--------------------------|-----------------------|--|---|
| 1       | Étui de transport pour gilet pare-balles | 120653                 | 2000                     | chacun                | \$ _____   | \$ _____  |

\* Bien qu'une quantité estimative ait été déterminée pour la période de l'offre à commandes initiale, la limitation financière totale tout au long de la durée de l'offre à commandes, notamment toute option de prolongation de la période, si elle est autorisée, ne peut excéder 400 000 \$ incluant les taxes applicables et les frais de transport. Il incombe à l'offrant de s'assurer de ne pas dépasser la limitation financière de l'offre à commandes conformément à l'article 6.10 « Limitation financière » de la partie 6A de l'offre à commandes.



**Option 1 (pour une période d'une année)**

| Article | Description                              | N° d'article de la GRC | Quantité totale estimée* | Unité de distribution | Prix unitaire ferme, DDP Destination, taxes applicables en sus | Prix calculé (Quantité x Prix unitaire ferme) (B) |
|---------|--|------------------------|--------------------------|-----------------------|--|---|
| 1       | Étui de transport pour gilet pare-balles | 120653                 | 1000                     | chacun                | \$ _____   | \$ _____  |

\* Bien qu'une quantité estimative ait été déterminée pour la période d'option, la limitation financière totale tout au long de la durée de l'offre à commandes, notamment toute option de prolongation de la période, si elle est autorisée, ne peut excéder 400 000 \$ incluant les taxes applicables et les frais de transport. Il incombe à l'offrant de s'assurer de ne pas dépasser la limitation financière de l'offre à commandes conformément à l'article 6.10 « Limitation financière » de la partie 6A de l'offre à commandes.

**Option 2 (pour une période d'une année)**

| Article | Description                              | N° d'article de la GRC | Quantité totale estimée* | Unité de distribution | Prix unitaire ferme, DDP Destination, taxes applicables en sus | Prix calculé (Quantité x Prix unitaire ferme) (C) |
|---------|--|------------------------|--------------------------|-----------------------|--|---|
| 1       | Étui de transport pour gilet pare-balles | 120653                 | 1000                     | chacun                | \$ _____   | \$ _____  |

\* Bien qu'une quantité estimative ait été déterminée pour la période d'option, la limitation financière totale tout au long de la durée de l'offre à commandes, notamment toute option de prolongation de la période, si elle est autorisée, ne peut excéder 400 000 \$ incluant les taxes applicables et les frais de transport. Il incombe à l'offrant de s'assurer de ne pas dépasser la limitation financière de l'offre à commandes conformément à l'article 6.10 « Limitation financière » de la partie 6A de l'offre à commandes.

**Option 3 (pour une période d'une année)**

| Article | Description                              | N° d'article de la GRC | Quantité totale estimée* | Unité de distribution | Prix unitaire ferme, DDP Destination, taxes applicables en sus | Prix calculé (Quantité x Prix unitaire ferme) (D) |
|---------|--|------------------------|--------------------------|-----------------------|--|---|
| 1       | Étui de transport pour gilet pare-balles | 120653                 | 1000                     | chacun                | \$ _____   | \$ _____  |

\* Bien qu'une quantité estimative ait été déterminée pour la période d'option, la limitation financière totale tout au long de la durée de l'offre à commandes, notamment toute option de prolongation de la période, si elle est autorisée, ne peut excéder 400 000 \$ incluant les taxes applicables et les frais de transport. Il incombe à l'offrant de s'assurer de ne pas dépasser la limitation financière de l'offre à commandes conformément à l'article 6.10 « Limitation financière » de la partie 6A de l'offre à commandes.



|  |                 |
|--|-----------------|
| <b>Total Evaluated Price (A + B + C + D)</b> | <b>\$</b> _____ |
|--|-----------------|



**ANNEXE B  
SPECIFICATION**

Spécification de la GRC G.S. 1045-351 datée 2017-03-14.

## ANNEXE C

### RAPPORT D'UTILISATION TRIMESTRIEL DE L'OFFRE A COMMANDES

N° de l'offre à commandes: \_\_\_\_\_ (à insérer au moment de l'émission de l'offre à commandes)

**Période du rapport (date de début à la date de fin):** \_\_\_\_\_

| Date de la commande subséquente | N° de la commande subséquente | Province | Description de l'article | Quantité | Valeur totale (taxes incluses) |
|---------------------------------|-------------------------------|----------|--------------------------|----------|--------------------------------|
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
|                                 |                               |          |                          |          |                                |
| TOTAL:                          |                               |          |                          |          |                                |

**AUCUN RAPPORT** : Nous n'avons pas fait affaire avec la GRC pendant cette période \_\_\_\_.

**Nom:** \_\_\_\_\_

**Signature:** \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Numéro de téléphone:** \_\_\_\_\_





**ANNEXE D**  
**DONNÉES HISTORIQUES (à titre informatif seulement)**

| ACHATS ANTÉRIEURS DE LA GRC                 |                       |                       |                       |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Description                                 | Quantité<br>2015/2016 | Quantité<br>2016/2017 | Quantité<br>2017/2018 |
| Étui de transport pour gilet<br>pare-balles | 1600                  | 1200                  | 900                   |

Les données sur les achats antérieurs de la GRC sont fournies pour aider les offrants à préparer leurs offres. En les incluant dans la présente invitation, le Canada ne garantit pas que son utilisation future des marchandises précisées dans la présente correspondra à ces données. Ces données sont fournies strictement à titre d'information.